

توظيف التراث الثقافي لتنمية السياحة الثقافية في الجزائر

Employ cultural heritage for the development of cultural tourism in Algeria

أ. د. محمد الطاهر وريوش - د. عبد الجليل جباري - د. مرداسي أحمد رشاد (*)
جامعة عباس لغرور-خنشلة جامعة عباس لغرور-خنشلة جامعة عباس لغرور-خنشلة
darbouchemedt@gmail.com djalildjebari@hotmail.com rachad01677@gmail.com

تاريخ الإيداع: 2018-11-19

تاريخ المراجعة: 2020/01/07

تاريخ القبول: 2020-01-14

الملخص:

خلال السنوات الأخيرة ازدهر تطور صناعة السياحة في البلدان المتقدمة والنامية على حد سواء، لاعتبارها من أحد القطاعات المهمة المساهمة في النمو الاقتصادي، وهذا يتجلى من خلال توفيرها لفرص العمل، رفع الدخل القومي، وجذب العملات الصعبة، ونتيجة لذلك أصبحت دول العالم اليوم باختلاف درجات تقدمها الحضاري ونموها الاقتصادي تتسابق من أجل الجذب السياحي، والجزائر اليوم تولى عناية هامة للقطاع السياحي وهذا يتجلى من خلال الجهود المبذولة لتنمية هذا القطاع وكمحاوله لاستغلال ما تتميز به من موروث ثقافي ناتج عن ما خلفته العديد من الحضارات في الجزائر من مكتشفات أثرية ومآثر تاريخية. وسنحاول من خلال هذه الورقة البحثية الإجابة على الإشكالية التالية: كيف يساهم الموروث الثقافي في تنمية السياحة الثقافية؟ وسيتم ذلك من خلال محاولتنا لإبراز واقع الموروث الثقافي في الجزائر ودوره في الوقوف بالسياحة الثقافية وذلك من خلال التركيز على المكتشفات الأثرية وسياحة المآثر التاريخية والمتاحف، ولقد توصلت الدراسة إلى مجموعة من النتائج من أهمها أن الموروث الثقافي يلعب دورا مهما في تنمية السياحة الثقافية وهذا من خلال ما يوفره الموروث الثقافي باعتباره من أهم عناصر الجذب السياحي. الكلمات المفتاحية: السياحة الثقافية، التراث الثقافي، المتاحف، سياحة المآثر التاريخية.

Abstract:

In recent years, the development of the tourism industry in both developed and developing countries has flourished as one of the important sectors contributing to economic growth. This is reflected in the availability of jobs, the increase in national income and the attraction of hard currency. As a result, Algeria is paying great attention to the tourism sector and this is reflected in the efforts exerted to develop this sector and as an attempt to exploit its cultural heritage resulting from the legacy of many civilizations in Algeria from archeological finds. Historical achievements.

In this paper we will attempt to answer the following problem: How does cultural heritage contribute to the development of cultural tourism? This will be done by trying to highlight the reality of the cultural heritage in Algeria and its role in standing up for cultural tourism by focusing on archaeological discoveries and tourism of historical exploits and museums. The

(*) المؤلف المراسل.

الإنسان، واستجابته للعوامل والضغط الجغرافية والاقتصادية والاجتماعية، وبالتالي فإنه يعد من المصادر المهمة للتعليم، ووضع مقاييس المهارات الحرفية، كما يعد هذا التراث من العوامل المهمة في التنمية السياحية⁽¹⁾.

كما يعرف التراث الثقافي أيضا على أنه: "مجموعة النماذج الثقافية التي يتلقاها جيل من الأجيال عن الأجيال السابقة وهو من أهم العوامل في تطوير المجتمعات البشرية، لأنه هو الذي يدفع المجتمع إلى السير خطوة جديدة في سبيل التطور، وتختلف الجماعات البشرية من حيث ضخامة إرثها الثقافي فبعضها ذات ارث ثقافي ضخم يرجع إلى ماضي سحيق وبعضها الآخر ذات إرث خفيف غير عميق لا يكاد يرجع إلى عدة قرون"⁽²⁾.

أوضحت التجارب والخبرات العالمية أن السوق المستهدفة للتراث الثقافي يرتكز على عدة عوامل، منها على سبيل المثال⁽³⁾:

- طبيعة التراث وموقعه ومحيطه الذي قد يكون حضريا أو ريفيا، إضافة للتأثيرات التي قد تقررها عملية التنمية؛
- حجم التراث الثقافي وسهولة الوصول إليه؛
- درجة حساسية التراث الثقافي وإمكانية تطويره وإعادة استخدامه، إلى جانب حالته والمواد المستخدمة فيه، ومتانة هيكله؛
- إمكانية تطوير التراث الثقافي وتحديثه للوصول إلى الجودة البيئية والقيمة الاقتصادية القادرة على منافسة مثيلاته في دول العالم المتقدمة.

ب- التشريعات الدولية المتعلقة بقضايا الممتلكات الثقافية وحمايتها:

هناك مجموعة من القوانين والتشريعات المتعلقة بقضايا الممتلكات الثقافية وحمايتها، والتي تتمثل في المعاهدات والمواثيق التي تنص على اعتبار أن الأماكن الأثرية والتراثية ممتلكات ثقافية وإرث حضاري يجب حمايتها والمحافظة عليها بمختلف الوسائل، فمثلا في عام 1899 نصت اتفاقية لاهاي الثانية الخاصة باحترام قوانين وأعراف الحرب البرية لسنة 1899 على منع تدمير النصب والمباني التاريخية والأعمال الفنية، فالقانون الدولي يوفر حماية للتراث الثقافي والروحي لجميع الشعوب-النصب التذكارية التاريخية، الأعمال الفنية، أماكن العبادة-من خلال مختلف الاتفاقيات والقواعد العرفية⁽⁴⁾.

ولقد تم اعتماد اتفاقية حماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاع المسلح تحت إشراف منظمة اليونسكو- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة- في 14 ماي 1954 لذلك الغرض بالتحديد، وتحديد المعاهدة أحكاما دقيقة لحماية مثل هذه الأشياء وللدور الذي تلعبه منظمة اليونسكو في هذا المجال، واستكملت هذه الاتفاقية بروتوكول حماية الممتلكات الثقافية في حال النزاع المسلح الذي تم اعتماده في لاهاي في 14 ماي 1954، وبروتوكول

¹ الهيئة العليا للسياحة، مرجع سابق، ص 25.

² جمال معتوق، التراث وكيفية الاستعانة به من أجل بناء سوسيولوجية مغاربية، مجلة العلوم الاجتماعية، جامعة عمار ثليجي الأغواط، العدد 1، جانفي 2007، ص 18.

³ الهيئة العليا للسياحة، مرجع سابق، ص 3.

⁴ الموقع الرسمي للجنة الدولية للصليب الأحمر، <https://www.icrc.org/ar/resources/documents/treaty/hague-convention-on-war-on-land>، النص الكامل للاتفاقية، تاريخ التصفح 2020/01/05، 30:24.

ثان لاتفاقية لاهاي لعام 1954 لحماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاع المسلح تم اعتماده في لاهاي في 26 مارس 1999¹، وفي حالات النزاع المسلح، يجب احترام هذه الأشياء الثقافية وأماكن العبادة وحمايتها من الآثار المحتملة للحرب (البروتوكول 1 المواد 4-53 و4-54 د والبروتوكول 2 المادة 16) ويشكل شن هجوم معتمد جريمة حرب، ويجب وضع شارة مميزة على هذه الممتلكات الثقافية مثل درع يتألف من مثلث ملكي أزرق فوق مربع ملكي أزرق على خلفية بيضاء.²

وفي عام 1907 نصت اتفاقية لاهاي المتعلقة بأعمال القصف البحري على وجوب الحذر عند القصف البحري والابتعاد عن قصف النصب والمباني التاريخية.³

وفي سنة 1954 تبنت منظمة اليونسكو معاهدة لاهاي المتعلقة بحماية الممتلكات الثقافية أثناء الحرب وبروتوكولاتها الأولى والثاني، حيث ركزت على القيام بكل الاجراءات اللازمة لحماية المواقع الأثرية والممتلكات الثقافية للدول باعتبارها تراثا ثقافيا إنسانيا، حيث تتعهد الأطراف السامية المتعاقدة باحترام الممتلكات الثقافية الكائنة سواء في أراضيها أو أراضي الأطراف السامية المتعاقدة الأخرى، وذلك بامتناعها عن استعمال هذه الممتلكات أو الوسائل المخصصة لحمايتها أو الأماكن المجاورة لها مباشرة لأغراض قد تعرضها للتدمير أو التلف في حالة نزاع مسلح، وبامتناعها عن أي عمل عدائي إزائها، كما تتعهد أيضا الأطراف المتعاقدة بتحريم أي سرقة أو نهب أو تبيد للممتلكات الثقافية ووقايتها من هذه الأعمال ووقفها عند اللزوم مهما كانت أساليبها، وبالمثل تحريم أي عمل تخريبي موجه ضد هذه الممتلكات، كما تتعهد بعدم الاستيلاء على ممتلكات ثقافية منقولة كائنة في أراضي أي طرف سام متعاقداً آخر.⁴

وفي عام 1970 تبني المؤتمر السادس عشر لليونسكو اتفاقية تتعلق بالاجراءات اللازم اتخاذها لمنع استيراد وتصدير ونقل الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة، واعتبر الاستيراد والنقل للملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة هي من الأسباب الرئيسية لافتقار التراث الحضاري والثقافي الوطني في المواطن الاصلية، ومن ثم تعتبر تلك الأعمال غير شرعية وعلى دول المنشأ وضع الاجراءات اللازمة لحجز وإعادة تلك الممتلكات الثقافية بالطرق الدبلوماسية وفرض العقوبات على كل من لا يلتزم بتلك القوانين.⁵

وفي 1995 أوصى المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص بشأن القطع الثقافية المسروقة أو المصدرة بطرق غير مشروعة على رد الممتلكات الثقافية المسروقة وإعادة الممتلكات المصدرة وبطرق غير مشروعة، والزم جميع الدول المتعاقدة برد كل الممتلكات الثقافية المسروقة لدولها الأصلية، كما صدرت العديد من الاتفاقيات مثل اتفاقية حماية

¹ الموقع الرسمي للجنة الدولية للصليب الأحمر، [https://www.icrc.org/ar/resources/documents/treaty/hague-protocol-for-the-protection-](https://www.icrc.org/ar/resources/documents/treaty/hague-protocol-for-the-protection-of-cultural-property)

[of-cultural-property](https://www.icrc.org/ar/resources/documents/treaty/hague-protocol-for-the-protection-of-cultural-property)، تاريخ التصفح 06/01/2020، 07:16.

² القاموس العلمي للقانون الإنساني، ar.guide-humanitarian-law.org، تاريخ التصفح 09/10/2019، الساعة 10:00.

³ الموقع الرسمي للجنة الدولية للصليب الأحمر، [https://www.icrc.org/ar/resources/documents/treaty/geneva-convention-ii-on-wounded-](https://www.icrc.org/ar/resources/documents/treaty/geneva-convention-ii-on-wounded-and-sick)

[and-sick](https://www.icrc.org/ar/resources/documents/treaty/geneva-convention-ii-on-wounded-and-sick)، النص الكامل للاتفاقية، تاريخ التصفح 06/01/2020، 8:30.

⁴ اتفاقية لاهاي لحماية الممتلكات الثقافية في حالة نزاع مسلح، 14 ماي 1954، مكتبة حقوق الإنسان، جامعة منيسوتا،

hrlibrary.umn.edu/arab/b205.html، تاريخ التصفح 09/10/2019، الساعة 12:00.

⁵ Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property 1970, [http://portal.unesco.org/en/ev.php-](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13039&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

URL_ID=13039&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html,06-01-2020, 9 00 am.

احترامه لمعالم الحضارة الإسلامية أو المسيحية أو البوذية كما يكون تمييزه لها جزء من تمييزه لتراثه الثقافي والحضاري⁽¹⁾.

ثانيا- علاقة المتاحف بالسياحة الثقافية:

إن السياحة الثقافية والتراثية من بين قطاعات السياحة الأسرع نموا حيث أنه زاد عدد زوار المتاحف، بالإضافة إلى زيادة عدد المتاحف في الولايات المتحدة الأمريكية منذ الستينات إلى أكثر من خمسة عشر ضعفا ومحتمل حدوث ذلك في اليابان والدول الصناعية الأخرى، ويذهب الآن إلى المتاحف أسبوعيا في الولايات المتحدة أعداد من الناس أكبر من أولئك المشاركين في الأحداث الرياضية مثل كرة القدم والبسبول، وكانت هناك موجة قوية لبناء متاحف وكذلك تحديث وتجديد المتاحف القائمة في أوروبا في بعض المدن في هولندا وألمانيا وإسبانيا وفرنسا وإيطاليا، كما أن المتاحف إزدادت في دول العالم الثالث بمعدل أسرع وذلك إستجابة لحاجات السياحة وللتعبير عن الهويات المحلية والوطنية⁽²⁾.

تعد المتاحف أحد الميادين المهمة في الحضارة العالمية وتقوم دول العالم على تأسيسها لأهداف تعليمية وثقافية وتاريخية واقتصادية لجلب أعداد كبيرة من الزوار تسهم رسوم دخولهم في توفير العوائد الاقتصادية للبلد المعني، وتوفير فرص العمل، وكذلك الموارد المالية التي من شأنها المساهمة في الحفاظ على مقتنيات المتحف بدلا من الاعتماد على ميزانيات الدول وخاصة النامية منها، الأمر الذي يشكل عبئا ماديا قد يخفق المتحف في تحقيق الأهداف التي قام من أجلها.

وتعد السياحة واحدة من أهداف إنشاء المتاحف لتعريف السياح بتاريخ وثقافة وحضارة المنطقة، فالمتاحف تأتي في المرتبة الثانية كعامل جذب للسياح الثقافيين بعد المواقع التاريخية والنصب التذكارية التي تقاسمت المرتبة الأولى، فالمتاحف تلعب دورا هاما في مجال التنمية السياحية خصوصا في المقاصد التي تواجه نموا سياحيا متزايدا، فهي بمثابة ميادين التفاعل بين السياح والمجتمعات المحلية، فقد أشير إليها على أنها الحارس التقليدي للهوية الثقافية، والتي من الممكن أن تصبح كالوسيط الأمين في علاقات التبادل السياحي والثقافي، لذلك يجب أن تركز على إطلاع السائح على تاريخ وإرث المناطق التي يزورها، فالعلاقة بين السياحة والمتاحف علاقة تبادلية، فالسياحة تلعب دورا هاما في تنشيط المتاحف وزيادة عدد زوارها وبالتالي زيادة دخلها من العملة الصعبة، أما المتاحف فتساهم في جذب المزيد من السياح خاصة في المناطق التي تركز على السياحة الثقافية، فالمتاحف من الخيارات الشائعة أمام السياح عندما يقصدون وجهة سياحية ما لكونها تقدم لهم الفرصة لكسب الخبرة والثقافة حول تلك الوجهة، فهي تختزل ثقافة مجتمع ما وتقدمه وتفسره للزائر الذي لا يستطيع التعرف على هذه الثقافة موزعة في جميع أنحاء المقصد الثقافي في مدة إقامة محدودة، أي أن المتاحف من عناصر الجذب الواجب زيارتها ومشاهدتها من قبل السائح الثقافي.

¹ ايسيسكو، مرجع سابق، ص ص: 29.28.

² خروف منير، فريجة ليندة، المتاحف في الجزائر ودورها في السياحة، <http://fsecg.univ-guelma.dz>، يومي 11-12 ماي 2016، ص 8.

وتبعاً للتقسيم الجغرافي والديمقراطي للجزائر فإنه ينتج موروث ومشارك ثقافي، فكل فرد من هؤلاء يتميز عن غيره بمقوماته الثقافية من عادات وتقاليد وفنون وأزياء وأعراف وسلوكيات وأنماط وسمات تعبر عن خصوصياته الواجب احترامها، فعلى الرغم من مشتركهم الثقافي العربي والأمازيغي الجزائري الواحد، إلا أنهم يختلفون عن بعضهم في الكثير من حيث البناء والممارسة الثقافية، في الألوان، والأزياء، والأنماط والسمات والأطعمة والأشربة والعادات والموروثات، والتي تبدو للملاحظ المتتبع، في الأفراح والأعراس والمناسبات الدينية والاجتماعية والتاريخية وغيرها. فلو أردنا أن نضرب مثلاً عن حفلات الزفاف وما يقتضيه من شروط وثوابت ونشاطات سنلاحظ الفرق شاسعاً بين سكان تبسة وتمنراست، وبين سكان غرداية وعين صالح، وبين سكان وادي سوف وتندوف وبيشار، ولنأخذ مثلاً عن شكل العبادة والبرنوس لسكان المغرب العربي عن مثيله في المشرق العربي، حيث تتسم العبادة المغربية عموماً بكونها مغلقة على العكس من العبادة المشرقية المفتوحة، وهو ما يبين طبيعة الفرد الكتومة والصامتة، والتي تلجأ دائماً إلى التكتم على مبدأ قاعدة الأخذ بالأحوط في الفروج، وقاعدة الأصل في الفروج والدماء التحريم في الفقه المالكي لمناسبتها أصول التفكير الاجتماعي والثقافي لسكان المنطقة.

لقد انعكست صفات الصحراء بتقسيمها المادي والمعنوي على الإنسان الذي عاش فيها فأكسبته شخصية مميزة وتجربة إنسانية فريدة وقيم أخلاقية فريدة، وممارسات حياتيه وحرفية متنوعة، وهذه المفردات تشكل في مجموعها ما يمكن أن نسميه بثقافة الصحراء وتراثها، وتنفرد هذه الثقافة بخصائص ومقومات اجتماعية واقتصادية وبيئية تؤهلها لتنمية سياحية صحراوية مميزة، وتجعل من الصحراء واحدة من أهم نقاط الجذب السياحي، وقطاعاً مهماً من قطاعات السياحة الثقافية المعروف عالمياً بـ"سياحة الصحراء" والتي يمكن إستغلالها لتكون مصدراً من مصادر الدخل ووسيلة من وسائل التعريف بثقافة سكان الصحراء وتراثهم العريق، حيث نجد جميع أنواع الطبوع المختلفة والمشاركة فيما بين هذه المناطق كالبارود والثندي بتمنراست وإليزي، أهليل وألقرقابو بأدرار وتيميمون وتيندوف إلى جانب الحفلات التقليدية والمهرجانات كعيد "الربيع" بتمنراست وعيد "تاغيت" ببيشار الذي يصادف عيد التمور و"سببية" بجانت (إليزي) المصادف ليلة عاشوراء والتظاهرات الثقافية المعروفة بـ"المواسم" وهذا بالإضافة إلى الندوات الفكرية والاستعراضات الفلكلورية، وتقام مع أوائل فصل الربيع زيارات جماعية للمقابر وبعض الأماكن التاريخية⁽¹⁾.

تعتبر المخلفات الأثرية التي خلفها الإنسان المصدر الوحيد الذي يمكن اللجوء إليه لدراسة مختلف الحضارات الإنسانية والتي من خلالها نستطيع أن نفهم النمط المعيشي والفكري والعائدي لكل الأجيال القديمة ولذا وجب المحافظة عليها وذلك من أجل الاستفادة منها كمرجع حضاري وثقافي، وإن الناظر في التراث الثقافي بشكل عام والتراث العقاري بشكل خاص يرى سوء المعاملة وعدم الاكتراث بأهميته الثقافية والحضارية، وما يتهدده من أخطار طبيعية وإنسانية في غياب سياسة وطنية واضحة المعالم لتثمين وترقية التراث العقاري ببلادنا في الوقت الراهن، كالترميم والصيانة المستمرة، وإعادة تأهيل العقارات والمعالم الأثرية في الحياة الاقتصادية والاجتماعية المعاصرة وتخصيصها

¹ قشوط الياس، كحول صورية، مقومات السياحة الصحراوية بالجزائر ومتطلبات تنشيطها "ولاية بسكرة نموذجاً"، مجلة التنمية الاقتصادية، جامعة الشهيد حمة لخضر الوادي، الجزائر، العدد 01، 2016، ص 63.

